

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2001-2002

22 NOVEMBER 2001

Voorstel van bijzondere wet tot wijziging van artikel 50 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEREN VANKRUNKELSVEN EN VAN QUICKENBORNE

Art. 1^{bis}

Een artikel 1^{bis} (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 1^{bis}. — In artikel 24 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, vervangen door de bijzondere wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 2, eerste lid, wordt het cijfer «75» vervangen door het cijfer «77»;

2^o § 2 wordt aangevuld met een nieuw lid, luidende:

«De gemeenten van het Duitse taalgebied vormen een eigen kieskring die twee leden afvaardigt naar de Waalse Gewestraad.»

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-386 - 1999/2000:

Nr. 1: Voorstel van bijzondere wet van de heer Thissen c.s.

2-386 - 2001/2002:

Nr. 2: Advies van de Raad van State.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2001-2002

22 NOVEMBRE 2001

Proposition de loi spéciale modifiant l'article 50 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles

AMENDEMENTS

N° 1 DE MM. VANKRUNKELSVEN ET VAN QUICKENBORNE

Art. 1^{er bis}

Insérer un article 1^{er bis} (nouveau) rédigé comme suit :

«Art. 1^{er bis}. — À l'article 24 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, remplacé par la loi spéciale du 16 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes:

1^o au § 2, alinéa 1^{er}, le chiffre «75» est remplacé par le chiffre «77»;

2^o le § 2 est complété par un nouvel alinéa, qui est rédigé comme suit:

«Les communes de la région de langue allemande forment une circonscription électorale distincte qui délègue deux membres au Conseil régional wallon.»

Voir:

Documents du Sénat:

2-386 - 1999/2000:

N° 1: Proposition de loi spéciale de M. Thissen et consorts.

2-386 - 2001/2002:

N° 2: Avis du Conseil d'État.

Verantwoording

De leden van de Waalse Gewestraad die hun woonplaats hebben in een gemeente van het Duitse taalgebied, kunnen hun eed afleggen in het Duits (artikel 31bis, derde lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).

Bijgevolg kunnen zij niet deelnemen aan stemmingen in de Franse Gemeenschapsraad of aan stemmingen in de Waalse Gewestraad omtrent aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de Franse Gemeenschap behoren.

Om de goede werking van de Franse Gemeenschap te waarborgen en de verhouding tussen de 75 leden, afkomstig uit het Waalse Parlement, en de 19 leden, afkomstig uit de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, in acht te nemen, is een wetwijziging noodzakelijk.

Wij stellen voor dat voor de Waalse Gewestraad in totaal 77 leden worden gekozen waarvan 2 in een afzonderlijke kieskring die de gemeenten van het Duitse taalgebied omvat. Deze twee leden maken alleen deel uit van de Waalse Gewestraad en niet van de Franse Gemeenschapsraad. Zij onthouden zich bij de stemmingen in de Waalse Gewestraad die betrekking hebben op aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de Franse Gemeenschap behoren.

Naar onze mening is deze regelgeving helder en komt zij tegemoet aan de problemen van, enerzijds, de goede werking van Gewest- en Gemeenschapsraden en, anderzijds, een stabiele vertegenwoordiging van de Duitstaligen in de Waalse Gewestraad.

Nr. 2 VAN DE HEREN VANKRUNKELSVEN EN VAN QUICKENBORNE

Art. 1^{ter}

Een artikel 1^{ter} (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 1^{ter}. — Het derde lid van artikel 31bis van dezelfde bijzondere wet, ingevoegd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, wordt vervangen als volgt:

«Leden van de Waalse Gewestraad, die in het Duitse taalgebied gekozen worden, leggen de volgende eed af: «Ich schwöre, die Verfassung zu befolgen.»

Verantwoording

Zie de verantwoording van amendement nr. 1.

Nr. 3 VAN DE HEREN VANKRUNKELSVEN EN VAN QUICKENBORNE

Art. 2

Het voorgestelde tweede lid van artikel 50 van dezelfde bijzondere wet, vervangen door de bijzondere wet van 16 juli 1993, vervangen als volgt:

«De leden van de Waalse Gewestraad, die gekozen zijn in de kieskring die bestaat uit de gemeenten van

Justification

Les membres du Conseil régional wallon qui sont domiciliés dans une commune de la région de langue allemande peuvent prêter serment en allemand (article 31bis, alinéa 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles).

De ce fait, ils ne peuvent pas participer aux votes au sein du Conseil de la Communauté française ni au sein du Conseil régional wallon sur les matières relevant de la compétence de la Communauté française.

Il y a lieu de modifier la loi pour garantir le bon fonctionnement de la Communauté française et assurer un équilibre entre 75 membres issus du Parlement wallon et 19 membres issus du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Nous proposons que, pour ce qui est des élections de la Région wallonne, 77 membres soient élus, dont deux issus d'une circonscription électorale distincte se composant des communes de la région de langue allemande. Ces deux membres ne feraient partie que du Conseil régional wallon et n'appartiendraient pas au Conseil de la Communauté française. Ils s'abstiendraient lors des votes au sein du Conseil régional wallon qui porteraient sur des matières relevant de la compétence de la Communauté française.

À notre avis, cette réglementation serait claire et permettrait de faire face aux problèmes, d'une part, du bon fonctionnement des Conseils de région et de communauté et, d'autre part, de la représentation stable des germanophones au sein du Conseil régional wallon.

N° 2 DE MM. VANKRUNKELSVEN ET VAN QUICKENBORNE

Art. 1^{er ter}

Insérer un article 1^{er ter} (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 1^{er ter}. — Le troisième alinéa de l'article 31bis de la même loi spéciale, inséré par la loi spéciale du 16 juillet 1993, est remplacé par la disposition suivante :

«Les membres du Conseil régional wallon qui ont été élus dans la région de langue allemande prêtent serment de la manière suivante: «Ich schwöre, die Verfassung zu befolgen.»

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 1.

N° 3 VAN DE MM. VANKRUNKELSVEN ET VAN QUICKENBORNE

Art. 2

Remplacer le deuxième alinéa proposé de l'article 50 de la même loi spéciale, remplacé par la loi spéciale du 16 juillet 1993, par la disposition suivante :

«Les membres du Conseil régional wallon élus dans la circonscription électorale qui se compose des

het Duitse taalgebied, nemen niet deel aan de stemmingen in de Waalse Gewestraad over de aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de Franse Gemeenschap behoren.»

Verantwoording

Zie de verantwoording van amendement nr. 1.

Nr. 4 VAN DE HEREN VANKRUNKELSVEN EN VAN QUICKENBORNE

Art. 1bis

Een artikel 1bis (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 1bis. — In artikel 24 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, vervangen door de bijzondere wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, eerste lid, wordt het cijfer « 75 » vervangen door het cijfer « 77 »;

2° § 2 wordt aangevuld met een nieuw lid, luidende :

«De gemeenten van het Duitse taalgebied vormen een eigen kieskring die twee leden afvaardigt naar de Waalse Gewestraad.»;

3° § 3, eerste lid, 1°, wordt aangevuld met de woorden « die gekozen zijn buiten het Duitse taalgebied. »

Verantwoording

Met dit amendement zullen er voor de Waalse Gewestraad 77 leden worden gekozen, waarvan twee in een afzonderlijke kieskring die de gemeenten van het Duitse taalgebied omvat. Daartoe dient de wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur te worden gewijzigd. Een wetsvoorstel zal met dat doel worden ingediend.

Tevens wordt met dit amendement bewerkstelligd dat de twee geïmagineerde leden alleen deel uitmaken van de Waalse Gewestraad en niet van de Franse Gemeenschapsraad.

Nr. 5 VAN DE HEREN VANKRUNKELSVEN EN VAN QUICKENBORNE

Art. 1ter

Een artikel 1ter (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 1ter. — Artikel 26, § 3, eerste lid, eerste zin, van dezelfde bijzondere wet, vervangen door de bijzondere wet van 16 juli 1993, wordt aangevuld als volgt :

«, met uitzondering van de kieskring Eupen — Sankt-Vith.»

communes de la région de langue allemande, ne participent pas aux votes au sein du Conseil régional wallon sur les matières relevant de la compétence de la Communauté française.»

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 1.

N° 4 DE MM. VANKRUNKELSVEN ET VAN QUICKENBORNE

Art. 1^{er}bis

Insérer un article 1^{er}bis (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 1^{er}bis. — À l'article 24 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, remplacé par la loi spéciale du 16 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 2, alinéa 1^{er}, le chiffre « 75 » est remplacé par le chiffre « 77 »;

2° le § 2 est complété par un alinéa nouveau, rédigé comme suit :

«Les communes de la région de langue allemande forment une circonscription électorale propre, qui délègue deux membres au Conseil régional wallon.»;

3° le § 3, alinéa 1^{er}, 1°, est complété par les mots « élu en dehors de la région de langue allemande. »

Justification

En vertu du présent amendement, l'électeur désignera 77 membres pour le Conseil régional wallon, dont 2 dans une circonscription électorale distincte englobant les communes de la région de langue allemande. Dans ce but, il y a lieu de modifier la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État. Une proposition de loi sera déposée dans ce but.

Par ailleurs, l'amendement prévoit que les deux membres en question siégeront uniquement au Conseil régional wallon et non au Conseil de la Communauté française.

N° 5 DE MM. VANKRUNKELSVEN ET VAN QUICKENBORNE

Art. 1^{er}ter

Insérer un article 1^{er}ter (nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 1^{er}ter. — L'article 26, § 3, alinéa 1^{er}, première phrase, de la même loi spéciale, remplacé par la loi spéciale du 16 juillet 1993, est complété par ce qui suit :

«, à l'exception de la circonscription électorale d'Eupen — Saint-Vith.»

Verantwoording

Dit amendement voert voor de kieskring Eupen — Sankt-Vith een uitzondering in op de algemene regel dat de zetels worden verdeeld over de kieskringen in verhouding tot hun bevolkingscijfer.

Aangezien de wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur nog niet is gewijzigd, kan eventueel aan het volgende alternatief worden gedacht: «onverminderd artikel 24, § 2, derde lid».

Nr. 6 VAN DE HEREN VANKRUNKELSVEN EN VAN QUICKENBORNE

Art. 3

Een artikel 3 (nieuw) toevoegen, luidende:

«Art. 3. — Artikel 50, tweede lid, van dezelfde bijzondere wet, vervangen door de bijzondere wetten van 16 juli 1993 en ..., wordt vervangen als volgt:

«De leden van de Waalse Gewestraad, die gekozen zijn in de kieskring die bestaat uit de gemeenten van het Duitse taalgebied, nemen in die raad niet deel aan de stemmingen over de aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de Franse Gemeenschap behoren.»

Verantwoording

Het oorspronkelijke wetsvoorstel wordt behouden als een efficiënte tijdelijke oplossing voor het probleem van de goede werking van de Franse Gemeenschap.

Bijgevolg treedt het door dit amendement voorgestelde artikel 50, tweede lid, slechts in werking bij de eerstvolgende verkiezing van de Waalse Gewestraad.

Nr. 7 VAN DE HEREN VANKRUNKELSVEN EN VAN QUICKENBORNE

Art. 4

Een artikel 4 (nieuw) toevoegen, luidende:

«Art. 4. — Met uitzondering van de artikelen 1 en 2 die in werking treden de dag waarop deze wet in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt, treden de artikelen 1bis, 1ter en 3 in werking vanaf de eerstkomende algehele vernieuwing van de Waalse Gewestraad.»

Verantwoording

De leden van de Waalse Gewestraad die hun woonplaats hebben in een gemeente van het Duitse taalgebied, kunnen hun eed afleggen in het Duits (artikel 31bis, derde lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).

Bijgevolg kunnen zij niet deelnemen aan stemmingen in de Franse Gemeenschapsraad of aan stemmingen in de Waalse Ge-

Justification

Le présent amendement instaure, pour la circonscription électorale d'Eupen — Saint-Vith, une exception à la règle générale qui veut que les sièges soient répartis entre les circonscriptions électorales en fonction du chiffre de leur population.

Étant donné que la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État n'a pas encore été modifiée, on pourrait envisager la solution suivante: «sans préjudice de l'article 24, § 2, alinéa 3».

N° 6 DE MM. VANKRUNKELSVEN ET VAN QUICKENBORNE

Art. 3

Ajouter un article 3 (nouveau), libellé comme suit:

«Art. 3. — L'article 50, alinéa 2, de la même loi spéciale, remplacé par les lois spéciales du 16 juillet 1993 et ..., est remplacé par la disposition suivante:

«Les membres du Conseil régional wallon qui sont élus dans la circonscription électorale constituée des communes de la région de langue allemande ne participent pas aux votes au sein de ce conseil sur les matières relevant de la compétence de la Communauté française.»

Justification

On maintient le texte de la proposition initiale dans la mesure où il offre une solution temporaire efficace à la question du bon fonctionnement de la Communauté française.

En conséquence, l'article 50, alinéa 2, proposé par le présent amendement, n'entrera en vigueur que lors des prochaines élections pour le Conseil régional wallon.

N° 7 DE MM. VANKRUNKELSVEN ET VAN QUICKENBORNE

Art. 4

Ajouter un article 4 (nouveau), libellé comme suit:

«Art. 4. — À l'exception des articles 1^{er} et 2, qui entreront en vigueur le jour de la publication de la présente loi au Moniteur belge, les articles 1^{er}bis, 1^{er}ter et 3 sortiront leurs effets à partir du prochain renouvellement intégral du Conseil régional wallon.»

Justification

Les membres du Conseil régional wallon qui sont domiciliés dans une commune de la région de langue allemande peuvent prêter serment en allemand (article 31bis, alinéa 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles).

En conséquence, ils ne peuvent prendre part ni aux votes du Conseil de la Communauté française ni à ceux du Conseil régio-

westraad omtrent aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de Franse Gemeenschap behoren.

Om de goede werking van de Franse Gemeenschap te waarborgen en de verhouding tussen de 75 leden, afkomstig uit het Waalse Parlement, en de 19 leden, afkomstig uit de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, in acht te nemen, is een wetswijziging noodzakelijk.

Wij stellen voor dat voor de Waalse Gewestraad in totaal 77 leden worden gekozen waarvan 2 in een afzonderlijke kieskring die de gemeenten van het Duitse taalgebied omvat. Deze twee leden maken alleen deel uit van de Waalse Gewestraad en niet van de Franse Gemeenschapsraad. Zij onthouden zich bij de stemmingen in de Waalse Gewestraad die betrekking hebben op aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de Franse Gemeenschap behoren.

Naar onze mening is deze regelgeving helder en komt zij tegemoet aan de problemen van, enerzijds, de goede werking van Gewest- en Gemeenschapsraden en, anderzijds, een stabiele vertegenwoordiging van de Duitstaligen in de Waalse Gewestraad.

De amendementen nrs. 4 tot 7 verfijnen onze vorige amendementen, door de specifieke bepalingen aan te geven die dienen te worden gewijzigd.

Tevens behouden wij het oorspronkelijke wetsvoorstel als een efficiënte tijdelijke oplossing voor het probleem van de goede werking van de Franse Gemeenschap.

Bijgevolg treden de door onze amendementen nrs. 4, 5 en 6 voorgestelde wijzigingen pas in werking bij de eerstvolgende verkiezingen van de Waalse Gewestraad.

Patrik VANKRUNKELSVEN.
Vincent VAN QUICKENBORNE.

nal wallon qui portent sur des matières relevant des compétences de la Communauté française.

Il y a lieu de modifier la loi en vue de garantir le bon fonctionnement de la Communauté française et de respecter l'équilibre de 75 membres issus du Parlement wallon et 19 membres issus du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Nous proposons que les élections pour le Conseil régional wallon désignent 77 membres au total, dont 2 issus d'une circonscription électorale distincte groupant les communes de la région de langue allemande. Ces deux membres font partie du Conseil régional wallon, mais pas du Conseil de la Communauté française. Ils s'abstiennent lors des votes du Conseil régional wallon ayant trait à des matières relevant des compétences de la Communauté française.

À notre avis, cette réglementation a l'avantage d'être claire et de résoudre le problème du bon fonctionnement des Conseils de communauté et de région, d'une part, et celui de la stabilité de la représentation des germanophones au sein du Conseil régional wallon, d'autre part.

Les amendements n^{os} 4 à 7 affinent nos amendements précédents en indiquant les dispositions à modifier.

On maintient également le texte de la proposition initiale dans la mesure où elle offre une solution temporaire efficace au problème du bon fonctionnement de la Communauté française.

En conséquence, les modifications proposées par nos amendements n^{os} 4, 5 et 6 n'entreront en vigueur que lors des prochaines élections pour le Conseil régional wallon.